

Rev

Chapter 22

Amharic Interlinear

Reference: Amharic Selassie Bible

1 καὶ ἔδειξέν μοι ποταμὸν ὕδατος ζωῆς, λαμπρὸν ὡς κρύσταλλον,
-እና- አሳየ ለእኔ ወንዝ ወሃ ሕይወት ብሩህ -እንደ- crystal
[G2532](#) [G1166](#) [G1473](#) [G4215](#) [G5204](#) [G2222](#) [G2986](#) [G5613](#) [G2930](#)

ἐκπορευόμενον ἐκ τοῦ θρόνου τοῦ Θεοῦ καὶ τοῦ Ἄρνιου.
ወጣ -ከ- -የ- ዙፋን -የ- አምላክ -እና- -የ- ጠቦቶች
[G1607](#) [G1537](#) [G3588](#) [G2362](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0721](#)

በአደባባይዎ መካከል ከአግዚአብሔርና ከባጉ ዙፋን የሚወጣውን እንደ ብርሌ የሚያንጸባርቀውን የሕይወትን ውኃ ወንዝ አሳዮኝ።

2 ἐν μέσῳ τῆς πλατείας αὐτῆς, καὶ τοῦ ποταμοῦ, ἐντεῦθεν καὶ ἐκεῖθεν,
-በ- መካከል -የ- አደባባይ -የ-እርሷ -እና- -የ- ወንዝ ከዚህ -እና- -ከ-ዚያ-
[G1722](#) [G3319](#) [G3588](#) [G4113](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4215](#) [G1782](#) [G2532](#) [G1564](#)

ξύλον ζωῆς, ποιοῦν καρπούς δώδεκα, κατὰ μῆνα, ἕκαστον ἀποδίδου ἅπασαν τὴν
ዱላ ሕይወት አደረገ ፍሬ አሥራ-ሁለት -በ-ላይ- ወር ለእያንዳንዱ ከፈለ -የ-
[G3586](#) [G2222](#) [G4160](#) [G2590](#) [G1427](#) [G2596](#) [G3376](#) [G1538](#) [G0591](#) [G3588](#)

καρπὸν αὐτοῦ; καὶ τὰ φύλλα τοῦ ξύλου εἰς θεραπείαν τῶν ἐθνῶν.
ፍሬ -የ-እርሱ -እና- -ያ- ቅጠል -የ- ዱላ -ወደ- -የ-ፈውስ -የ- ሕዝባት
[G2590](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5444](#) [G3588](#) [G3586](#) [G1519](#) [G2322](#) [G3588](#) [G1484](#)

በወንዙም ወዲያ ወዲህ በየወሩ እያፈራ አሥራ ሁለት ፍሬ የሚሰጥ የሕይወት ዛፍ ነበረ፤ የዛፉም ቅጠሎች ለሕዝብ መፈወጃ ነበሩ።

3 καὶ πᾶν. κατάθεμα οὐκ ἔσται ἔτι; καὶ ὁ θρόνος τοῦ Θεοῦ καὶ
-እና- ሁሉ curse አይደለም ይሆናል ገና -እና- -ያ- ዙፋን -የ- አምላክ -እና-
[G2532](#) [G3956](#) [G2652](#) [G3756](#) [G1510](#) [G2089](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2362](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2532](#)

τοῦ Ἄρνιου, ἐν αὐτῇ ἔσται; καὶ οἱ δοῦλοι αὐτοῦ λατρεύσουσιν αὐτῷ.
-የ- ጠቦቶች -በ- ለእርሷ ይሆናል -እና- -ያ- ባሪያ -የ-እርሱ ለማገልገል ለእርሱ
[G3588](#) [G0721](#) [G1722](#) [G0846](#) [G1510](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1401](#) [G0846](#) [G3000](#) [G0846](#)

ከእንግዲህም ወዲህ መርገም ከቶ አይሆንም። የአግዚአብሔርና የባጉም ዙፋን በእርሱ ውስጥ ይሆናል፤ ባሪያዎቹም ያመልኩታል፤ ፊቱንም ያያሉ።

4 καὶ ὄψονται τὸ πρόσωπον αὐτοῦ; καὶ τὸ ὄνομα αὐτοῦ ἐπὶ τῶν
-እና- አየ -ያ- ፊት -የ-እርሱ -እና- -ያ- ስም -የ-እርሱ -በ-ላይ- -የ-
[G2532](#) [G3708](#) [G3588](#) [G4383](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3686](#) [G0846](#) [G1909](#) [G3588](#)

μετώπων αὐτῶν.
foreheads -የ-እርሱ
[G3359](#) [G0846](#)

ስሙም በግምባርቻቸው ይሆናል።

5 καὶ νύξ οὐκ ἔσται ἔτι, καὶ οὐκ ἔχουσιν χρεῖαν φωτὸς λύχνου, καὶ
 -እ- Ἄλτ ἕρρῶ ሪፆፍ ገና -እ- ἕρρῶ አለው ፍላጎት ብርሃን መብራት -እ-
[G2532](#) [G3571](#) [G3756](#) [G1510](#) [G2089](#) [G2532](#) [G3756](#) [G2192](#) [G5532](#) [G5457](#) [G3088](#) [G2532](#)

φωτὸς ἡλίου; ὅτι Κύριος ὁ Θεὸς φωτίσει ἐπ’ αὐτούς, καὶ
 ብርሃን ፀሐይ ምክንያቱም ጌታ -ያ- አምላክ ያበራል -በ-ላይ- እርሱን -እ-
[G5457](#) [G2246](#) [G3754](#) [G2962](#) [G3588](#) [G2316](#) [G5461](#) [G1909](#) [G0846](#) [G2532](#)

βασιλεύσουσιν εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων.
 ይነግሳል -ወደ- -ያ- ዘመን -የ- ዘመን
[G0936](#) [G1519](#) [G3588](#) [G0165](#) [G3588](#) [G0165](#)

ከእንግሊዝም ወዲህ ሌሊት አይሆንም፣ ጌታ አምላክም በእርሱ ላይ ያበራላቸዋልና የመብራት ብርሃንና የፀሐይ ብርሃን አያስፈልጋቸውም፤ ለዘላለምም እስከ ዘላለም ይነግሳሉ።

6 Καὶ εἶπέν μοι, Οὗτοι οἱ λόγοι πιστοὶ καὶ ἀληθινοί; καὶ ὁ Κύριος,
 -እ- አለ ለእኔ ይህ -ያ- ቃል ታማኝ -እ- እውነተኛ -እ- -ያ- ጌታ
[G2532](#) [G3004](#) [G1473](#) [G3778](#) [G3588](#) [G3056](#) [G4103](#) [G2532](#) [G0228](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2962](#)

ὁ Θεὸς τῶν πνευμάτων τῶν προφητῶν, ἀπέστειλεν τὸν ἄγγελον αὐτοῦ,
 -ያ- አምላክ -የ- መንፈስ -የ- ነቢያት ላክ -ያ- መልአክ -የ-እርሱ
[G3588](#) [G2316](#) [G3588](#) [G4151](#) [G3588](#) [G4396](#) [G0649](#) [G3588](#) [G0032](#) [G0846](#)

δείξει τοῖς δούλοις αὐτοῦ ἃ δεῖ γενέσθαι ἐν τάχει.
 አሳየ -ለ- ባሪያ -የ-እርሱ የ- ያስፈልጋል ሆነ -በ- ፍጥነት
[G1166](#) [G3588](#) [G1401](#) [G0846](#) [G3739](#) [G1163](#) [G1096](#) [G1722](#) [G5034](#)

እርሱም። እነዚህ ቃሎች የታመኑና እውነተኛዎች ናቸው፣ የነቢያትም መናፍስት ጌታ አምላክ በቶሎ ሊሆን የሚገባውን ነገር ለባሪያዎቹ እንዲያሳይ መልአኩን ሰደደ።

7 καὶ Ἰδοὺ, ἔρχομαι ταχύ. μακάριος ὁ τηρῶν τοὺς λόγους τῆς προφητείας
 -እ- አየ ማጣ ፈጥኖ ብፁዕ -ያ- ጠበቀ -ያ- ቃል -የ- ትንቢት
[G2532](#) [G3708](#) [G2064](#) [G5035](#) [G3107](#) [G3588](#) [G5083](#) [G3588](#) [G3056](#) [G3588](#) [G4394](#)

τοῦ βιβλίου τούτου.
 -የ- ደብዳቤ -የ-ይህ
[G3588](#) [G0975](#) [G3778](#)

እነሆም፣ በቶሎ እመጣለሁ። የዚህን መጽሐፍ ትንቢት ቃል የሚጠብቅ ብፁዕ ነው አለኝ።

8 Καὶ ἄγω Ἰωάννης, ὁ ἀκούων καὶ βλέπων ταῦτα. καὶ ὅτε ἤκουσα καὶ
 -ደግሞ-እኔ- የሐንስ -ያ- ሰማ -እ- ተመለከተ እነዚህ -እ- -ሲ- ሰማ -እ-
[G2504](#) [G2491](#) [G3588](#) [G0191](#) [G2532](#) [G0991](#) [G3778](#) [G2532](#) [G3753](#) [G0191](#) [G2532](#)

ἔβλεψα, ἔπεσα προσκυνῆσαι ἔμπροσθεν τῶν ποδῶν τοῦ ἀγγέλου τοῦ
 ተመለከተ ወደቀ ሰገደ -በፊት- -የ- አግር -የ- መልአክ -የ-
[G0991](#) [G4098](#) [G4352](#) [G1715](#) [G3588](#) [G4228](#) [G3588](#) [G0032](#) [G3588](#)

δεικνύοντός μοι ταῦτα.
 አሳየ ለእኔ እነዚህ
[G1166](#) [G1473](#) [G3778](#)

ይህንም ያየሁትና የሰማሁት እኔ የሐንስ ነኝ። በሰማሁትና ባየሁትም ጊዜ ይህን ባሳየኝ በመልአኩ አግር ፊት እሰግድ ዘንድ ተደፋሁ።

9 καὶ λέγει μοι, Ὅρα μή: σύνδουλός σου εἰμι, καὶ τῶν ἀδελφῶν σου,
 -እφ- ελαδ λλζ λφ λε- ηδλζε-ηεφ λγτ ιζ -እφ- -φ- φνδφ -φ-λγτ
[G2532](#) [G3004](#) [G1473](#) [G3708](#) [G3361](#) [G4889](#) [G4771](#) [G1510](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0080](#) [G4771](#)

τῶν προφητῶν, καὶ τῶν τηρούντων τοὺς λόγους τοῦ βιβλίου τούτου. τῷ
 -φ- ιηφτ -እφ- -φ- μηφ -φ- φδ -φ- εηεη -φ-εφ -λ-
[G3588](#) [G4396](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5083](#) [G3588](#) [G3056](#) [G3588](#) [G0975](#) [G3778](#) [G3588](#)

Θεῶ προσκύνησον!
 λφλ ηη
[G2316](#) [G4352](#)

| λζήφ:: λνδφδζεζφ τμνφφε ηλγτ ζε ηφνδφφφφφφ ηιηφτ ζε φηφνφφ φδ ηφζμηφφ ζε ηφε ηεφ ιζ ιζ: λλφηλφηλφ ζήδ λλφ::

10 Καὶ λέγει μοι, Μὴ σφραγίσῃς τοὺς λόγους τῆς προφητείας τοῦ βιβλίου
 -እφ- ελαδ λλζ λε- λτφ -φ- φδ -φ- ἱνιη -φ- εηεη
[G2532](#) [G3004](#) [G1473](#) [G3361](#) [G4972](#) [G3588](#) [G3056](#) [G3588](#) [G4394](#) [G3588](#) [G0975](#)

τούτου; ὁ καιρὸς γὰρ ἐγγύς ἐστιν.
 -φ-εφ -φ- ηη -φφηνφφφφ- φζη ιφ
[G3778](#) [G3588](#) [G2540](#) [G1063](#) [G1451](#) [G1510](#)

| λλζφ:: ηφφφ φζφλδφ φηφν φδφφφ ἱνιη φδ ηφγφτφφ λτφζφφ::

11 ὁ ἀδικῶν, ἀδικησάτω ἔτι; καὶ ὁ ῥυπαρὸς, ῥυπανθήτω ἔτι; καὶ
 -φ- ηελ ηελ ηφ -λφ- -φ- filthy let-him-be-filthy ηφ -λφ-
[G3588](#) [G0091](#) [G0091](#) [G2089](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4508](#) [G4510](#) [G2089](#) [G2532](#)

ὁ δίκαιος, δικαιοσύνην ποιησάτω ἔτι; καὶ ὁ ἅγιος, ἁγιασθήτω ἔτι.
 -φ- εδφ εδφ λεζ ηφ -λφ- -φ- φεη εφεη ηφ
[G3588](#) [G1342](#) [G1343](#) [G4160](#) [G2089](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0040](#) [G0037](#) [G2089](#)

| φφφφφ φε δτ φφφ: ζήφφφ φε δτ εζηη: εδφφ φε δτ εδφ φεζφ: φεφφ φεδτ εφεη λλ::

12 Ἴδου, ἔρχομαι ταχύ, καὶ ὁ μισθός μου μετ' ἐμοῦ, ἀποδοῦναι ἐκάστῳ
 λφ φφ εφφ -λφ- -φ- φζ -φ-λζ -η-ζε- -φ-λζ ηδλ λλφνφνφ
[G3708](#) [G2064](#) [G5035](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3408](#) [G1473](#) [G3326](#) [G1473](#) [G0591](#) [G1538](#)

ὡς τὸ ἔργον ἐστὶν αὐτοῦ.
 -λνδ- -φ- φε ιφ -φ-λζή
[G5613](#) [G3588](#) [G2041](#) [G1510](#) [G0846](#)

| λιφ: ηφφ λφφφλφ: λλφνφνφφφ λνδ φφφ φφφ ληφδ ηνδ φζφ ηλζ ζε λλ::

13 ἐγὼ τὸ Ἄλφα καὶ τὸ ᾠ, ὁ πρῶτος καὶ ὁ ἔσχατος, ἡ
 λζ -φ- Alpha -λφ- -φ- Ōmega -φ- φφφφφ -λφ- -φ- φφφφ -φ-
[G1473](#) [G3588](#) [G0001](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5598](#) [G3588](#) [G4413](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2078](#) [G3588](#)

ἀρχὴ καὶ τὸ τέλος.
 φφφφφ -λφ- -φ- φφφ
[G0746](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5056](#)

| λδφφ φφφ: δτφφφ φλφφ: φφφφφφφ φφφφφφ λζ ιζ::

14 μακάριοι οἱ πλύνοντες τὰς στολὰς αὐτῶν, ἵνα ἔσται ἡ ἐξουσία αὐτῶν,
 ηφφ -φ- φμη -φ- δηη -φ-λζήφ -ηνδ- εφφδ -φ- φδφφ -φ-λζήφ
[G3107](#) [G3588](#) [G4150](#) [G3588](#) [G4749](#) [G0846](#) [G2443](#) [G1510](#) [G3588](#) [G1849](#) [G0846](#)

ἐπὶ τὸ ξύλον τῆς ζωῆς, καὶ τοῖς πυλῶσιν, εἰσέλθωσιν εἰς τὴν πόλιν.
 -η-λε- -φ- ελ -φ- ζηφ, λφ -λφ- -λ- ηφ εφφφφφ εφφ φφφ -φφ- -φ- ητφφ
[G1909](#) [G3588](#) [G3586](#) [G3588](#) [G2222](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4440](#) [G1525](#) [G1519](#) [G3588](#) [G4172](#)

19 καὶ ἔάν τις ἀφ᾽ ἐλπίδος ἀπο τῶν λόγων τοῦ βιβλίου τῆς προφητείας
 -አና- -ቢ- አንድ-ነገር ቆረጠ -ከ- -የ- ቃል -የ- ደብዳቤ -የ- ትንቢት
[G2532](#) [G1437](#) [G5100](#) [G0851](#) [G0575](#) [G3588](#) [G3056](#) [G3588](#) [G0975](#) [G3588](#) [G4394](#)

ταύτης, ἀφελεί ὁ Θεὸς τὸ μέρος αὐτοῦ ἀπὸ τοῦ ξύλου τῆς ζωῆς,
 -የ-ይህ ቆረጠ -ያ- አምላክ -ያ- ክፍል -የ-አርሱ -ከ- -የ- ዱላ -የ- ሕይወት
[G3778](#) [G0851](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3588](#) [G3313](#) [G0846](#) [G0575](#) [G3588](#) [G3586](#) [G3588](#) [G2222](#)

καὶ ἐκ τῆς πόλεως τῆς ἁγίας, τῶν γεγραμμένων ἐν τῷ βιβλίῳ
 -አና- -ከ- -የ- ከተማ -የ- ቅዱስ -የ- ተጽፏል -በ- -ለ- ደብዳቤ
[G2532](#) [G1537](#) [G3588](#) [G4172](#) [G3588](#) [G0040](#) [G3588](#) [G1125](#) [G1722](#) [G3588](#) [G0975](#)

τούτω.

ለἡ

[G3778](#)

ማንምም በዚህ በትንቢት መጽሐፍ ከተጻፉት ቃሎች አንዳች ቢያገኛል፡ በዚህ መጽሐፍ ከተጻፉት ከሕይወት ዛፍና ከቅድስቲቱ ከተማ እግዚአብሔር ዕድሉን ያገኛልበታል።

20 Λέγει ὁ μαρτυρῶν ταῦτα, Ναί, ἔρχομαι ταχύ. Ἄμην. ἔρχου, Κύριε Ἰησοῦ!
 ይለል -ያ- መሰከረ አዚህ አዎን መጣ ፈጣኛ በእውነት መጣ ጌታ አዳሱስ ሆይ፡ ፍ።
[G3004](#) [G3588](#) [G3140](#) [G3778](#) [G3483](#) [G2064](#) [G5035](#) [G0281](#) [G2064](#) [G2962](#) [G2424](#)

ይህን የሚመሰክር፡ አዎን፡ በቶሎ እመጣለሁ ይለል። አዎን፡ ጌታ አዳሱስ ሆይ፡ ፍ።

21 Ἡ χάρις τοῦ Κυρίου Ἰησοῦ (Χριστοῦ) μετὰ πάντων <ἀγίων. Ἄμην>.
 -ያ- ጸጋ -የ- ጌታ አዳሱስ ክርስቶስ -ከ-ጋር- ሁሉ ቅዱስ በእውነት
[G3588](#) [G5485](#) [G3588](#) [G2962](#) [G2424](#) [G5547](#) [G3326](#) [G3956](#) [G0040](#) [G0281](#)

የጌታችን የአዳሱስ ክርስቶስ ጸጋ ከሁላችን ጋር ይሁን፤ አዎን።